

AFFETTASALUMI VERTICALE

dal 1950
Swedlinghaus®





AF 300 VS C



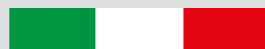
AF 300 VS-AF 330 VS



CE

-  Vertical slicer for cold cuts
-  Trancheur vertical charcuterie
-  Vertikale Wurstschnidemaschine
-  Cortadora de fiambres vertical

AF 300 VS C
AF 300 VS
AF 330 VS



GLI OPTIONALS (ESCLUSO MOD. AF 300 VS C)

(EXCEPTION MOD. AF 300 VS C)

1. VERNICIATURA (COLORI RAL)

RAL colours painting
Vernis couleurs RAL
Lackierung (RAL Farben)
Pintura colores RAL

2. VERNICIATURA CON FILETTATURA ORO

RAL colours painting with gold border
Vernis couleurs RAL et bordure or
Lackierung mit Goldgewinde
Pintura con fileteado oro

3. PRODOTTO DI PULIZIA

Cleansing detergent
Detergent
Reinigungsmittel
Producto de limpieza

4. MICRO SU PARALAMA

Blade guard plate micro switch
Micro-interrupteur de sécurité de disque couvre lame
Mikroschalter auf Messerverschluss
Microinterruptor de seguridad en protector de cuchilla

5. LAMA GB

GB blade
Lame GB
GB Klinge
Cuchilla GB

6. LAMA TEFLONATA

Teflon blade
Lame Téflon
Klinge aus Teflon
Cuchilla Teflón

7. LAMA DENTATA

Toothed blade
Lame dentée
Gezähnte Klinge
Cuchilla dentada

8. ESTRATTORE LAMA

Blade extractor
Extracteur lame
Messerabzieher
Extractor de cuchilla

9. MOTORE 24 V E VOLTAGGI SPECIALI

24V Motor and special voltages
Moteur 24V et voltages spéciales
24V Motor und Sonderspannungen
Motor 24V y voltajes especiales



Swedlinghaus®

SWEDLINGHAUS srl • sede centrale
via Enrico Berlinguer, 5
63844 Grottazzolina (FM) • ITALY

Filiale Nord
via Puccini, 11/B
21012 Cassano Magnago (VA) • ITALY


Tel. +39.(0)734.631346
Fax +39.(0)734.632560
e. mail: info@swedlinghaus.it


www.swedlinghaus.it


AFFETTASALUMI VERTICALE


mod. AF 300 VS C - AF 300 VS - AF 330 VS

Affettatrici progettate per l'installazione nella piccola ristorazione. Dimensioni compatte ma grande capacità di taglio. Fusione in lega di alluminio anodizzato, trasmissione a cinghia, lama forgiata in acciaio temperato, scorrimento carrello su boccole autolubrificanti, piatto porta merce con doppio scorrimento, affilatoio incorporato in fusione di alluminio. Il mod. AF300VSC è dotato di un braccio chiuso.

 Suitable for small restaurants. Compact dimensions, still delivering great cutting performance. Anodized cast aluminium alloy construction, belt driven motor, forged and hardened steel blade, carriage running on self-lubricating bushes, double sliding plate, cast-in sharpener assembly. Mod. AF300VSC is equipped with a closed food grip.

 Recommandé pour les petits restaurants. Dimensions compactes avec grande capacité de coupe. Réalisé en fusion d'aluminium anodisé, transmission à courroie, lame en acier trempé et forgé, coulissement du chariot sur bagues autolubrifiantes, double coulissement du plateau, affûteur aluminium incorporé. Le mod. AF300VSC est équipé avec un pousse-talon fermé.

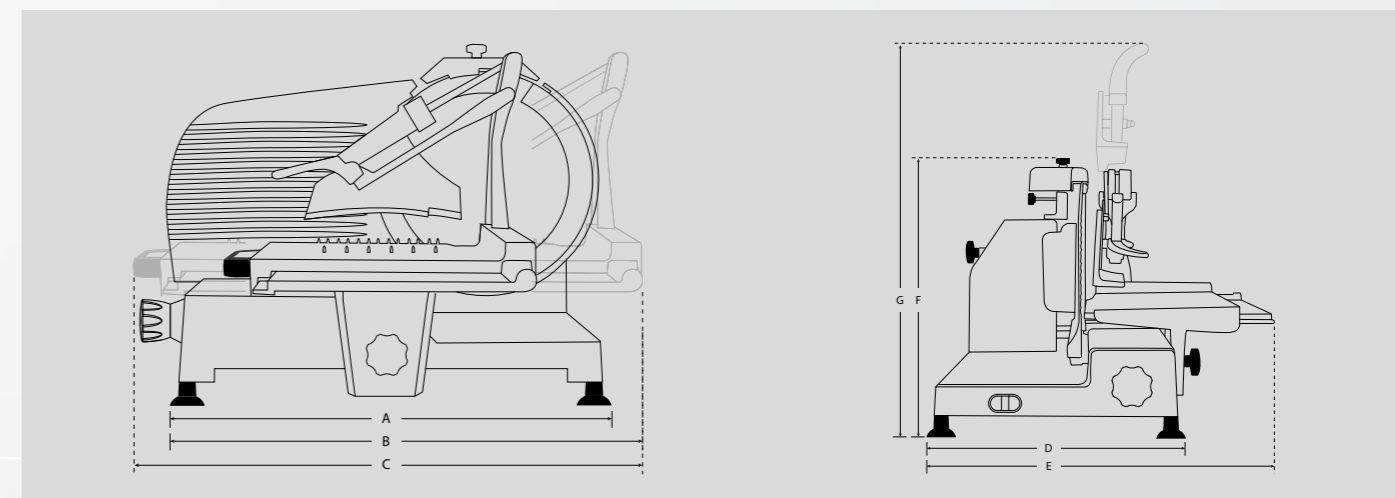
 Aufschnittmaschinen, die für die Verwendung bei dem kleinen Gastgewerbe entwickelt wurden. Kompakte Masse aber große Schneidleistung. Schmelzen aus eloxierter Aluminiumlegierung. Riemenantrieb, geschmiedete Klinge aus gehärtetem Stahl, Gleitung des Schneidgutschlittens auf selbstschmierenden Buchsen, Schlittentisch mit zwei Laufrichtungen, eingebauter Messerschärfer aus Aluminiumschmelzen. Mod. AF300VSC über geschlossenen Schneideguthalter.

 Cortadoras de fiambres creadas para la instalación en la pequeña restauración. Dimensiones compactas pero con grande capacidad de corte. Fundición en aleación de aluminio anodizado, transmisión a correa, hoja forjada en acero templado, desplazamiento del carro sobre bujes autolubricantes, plato porta fiambres de doble desplazamiento, afilador incorporado en fundición de aluminio. El modelo AF300VSC está dotado de un brazo cerrado.

LA SCHEDA TECNICA

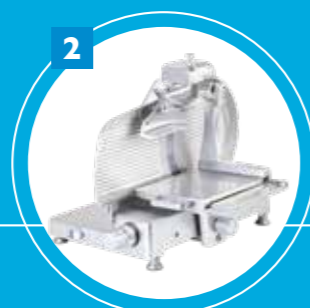
- A DISTANZA PIEDINI**
Distance between feet / Distance entre les pieds
Abstand zwischen der Füßchen / Distancia entre los pies
- B INGOMBRO TAGLIO**
Max overall dimension during cutting operation / Dimension max pendant le coupe
Platzbedarf beim Schneiden / Distancia máxima en la fase de corte
- C INGOMBRO MAX INIZIO/FINE CORSA**
Max distance beginning-end movement / Max distance début-fin mouvement
Maximaler Platzbedarf Beginn-Ende der Bewegung / Distancia máxima inicio-fin recorrido
- D DISTANZA PIEDINI**
Distance between feet / Distance entre les pieds
Abstand zwischen der Füßchen / Distancia entre los pies
- E INGOMBRO MASSIMO IN LARGHEZZA**
Overall width dimension / Dimension d'encombrement largeur
Maximaler Platzbedarf-Breite / Medida ancho máximo
- F ALTEZZA**
Height / Hauteur / Höhe / Altura
- G INGOMBRO MASSIMO IN ALTEZZA**
Overall height dimension / Dimension d'encombrement hauteur
Maximaler Platzbedarf-Höhe / Medida altura máxima

	AF 300 VS C	AF 300 VS	AF 330 VS
A	460 mm	495 mm	605 mm
B	580 mm	600 mm	655 mm
C	740 mm	650 mm	740 mm
D	320 mm	360 mm	445 mm
E	540 mm	500 mm	640 mm
F	460 mm	460 mm	520 mm
G	770 mm	710 mm	740 mm



LE ALTRE VERSIONI

- 1. AFFETTASALUMI VERNICIATA**
Painted vertical slicer - Trancheur vertical verni - Lackierte vertikale Wurstschneidemaschine - Cortadora de fiambres vertical pintada
- 2. AFFETTASALUMI VERTICALE SILVER** (solo mod. AF 300 Vs e AF 330 Vs)
Silver series vertical slicer (only mod. AF300VS-AF330VS) - Trancheur vertical série Silver (pour AF300VS et AF330VS)
Vertikale Wurstschneidemaschine Serie Silver (nur für AF300VS und AF330VS) - Cortadora de fiambres vertical serie Silver (para AF300VS y AF330VS)



MODELLO	AF 300 VS C	AF 300 VS	AF 330 VS
CAPACITÀ TAGLIO Cutting capacity / Capacité de coupe Schneidleistung / Capacidad de corte	□ 240x215 mm ○ 215 mm	□ 260x190 mm ○ 190 mm	□ 300x230 mm ○ 230 mm
SPESSORE DI TAGLIO Cutting thickness / Épaisseur de coupe Schnittdicke / Espesor del corte	0÷13 mm	0÷16 mm	0÷16 mm
PESO Weight / Poids / Gewicht / Peso	27 kg	35 kg	40 kg
MOTORE Motor / Moteur / Motor / Motor	0,21 kw	0,27 kw	0,37 kw
LAMA DIAMETRO Blade / Lame Messerdurchmesser / Cuchilla	300 mm	300 mm	330 mm
DIMENSIONI PIATTO Carriage dimensions / Dimensions plateau Ausmasse des Schlittentisches / Dimensiones plato	275x260 mm	280x260 mm	370x310 mm
DIMENSIONI IMBALLO Packing dimensions / Dimensions emballage Ausmass der Verpackung / Dimensiones embalaje	800x600x520 mm	550x670x550 mm	650x800x610 mm